

Política de Privacidade

Data da entrada em vigor: 11 de agosto de 2023.

Esta Política de Privacidade aplica-se à CIBT Inc., CIBTVisas, Entriva, Newland Chase, Blair Counselor, às nossas subsidiárias e filiais e a quaisquer Serviços que estejam diretamente ligados à mesma (coletivamente, “nós”, “nosso(s)/nossa(s)” ou “nos”). Estamos empenhados em prestar um excelente serviço aos nossos clientes. Como parte deste compromisso, levamos muito a sério a confiança que os nossos clientes e visitantes do *site* depositam em nós. Reconhecemos que é nossa responsabilidade informá-lo sobre as nossas práticas de recolha de informação pessoal, através da nossa Política de Privacidade, que estipula:

Privacy Policy	1
1. The Personal Information We Collect	2
2. How Personal Information Is Used	3
3. How We May Disclose and Transfer Personal Information.....	5
4. Cookies and Tracking Technologies.....	7
5. Your Choices	8
6. Privacy Notice for California Consumers	10
7. Other State Privacy Rights	14
8. Security.....	15
9. Data Retention	15
10. How to Opt-Out of Further Communication	15
11. Links to Other Websites	16
12. Personal Information from Children	16
13. Additional Information for Individuals Located in the EEA/UK	16
14. How to Contact Us.....	20
15. China Addendum	21
16. Canada Addendum	23

Reservamo-nos o direito de, em qualquer momento, modificar esta Política de Privacidade. Se fizermos revisões que alterem a forma como recolhemos, utilizamos ou partilhamos informação pessoal, publicaremos essas alterações nesta Política de Privacidade. Deve rever esta Política de Privacidade periodicamente, para manter-se atualizado sobre as nossas políticas e práticas mais atuais. Anotaremos a data da entrada em vigor da última versão, no início desta Política de Privacidade.

Nalguns casos, somos contratados diretamente por parceiros de viagens, empresas ou grupos comerciais, incluindo o seu empregador, o que resulta no nosso tratamento de informação pessoal em nome dos mesmos. Nestas circunstâncias, deve dirigir quaisquer preocupações, relativas ao tratamento da sua informação pessoal, diretamente com a parte com quem tem uma relação principal, quando aplicável.

Se residir na Califórnia, em determinados Estados dos EUA, na China ou no Canadá, pode ter determinados direitos específicos relacionados com a sua informação pessoal: consulte, por favor, a secção ou adenda, relevante para a sua jurisdição de residência, para obter mais informações.

Designámos um Responsável pela Privacidade que é responsável pelo nosso cumprimento desta Política de Privacidade. O Responsável pela Privacidade pode ser contactado conforme descrito abaixo na secção 14.

1. A informação pessoal que recolhemos

O nosso conjunto de serviços inclui reservas de viagens, excursões, voos e hotéis; serviços de proteção de viagens e seguros; passaporte, visto de viagem, autorização de condução e apoio no tratamento de documentos; verificações de antecedentes e formulários de autorização; serviços de imigração; e informações de viagem.

Informação pessoal que recolhemos diretamente. Ao utilizar os nossos *websites*, aplicações e/ou serviços (“Serviços”), podemos recolher e solicitar informações, incluindo informação pessoal, que incluem o seu nome, morada, número de telefone, data de nascimento, estado civil, documentos de identificação emitidos pelo governo, tais como, certidão de nascimento, imagens ou números da carta de condução ou do passaporte, historial de emprego, formação académica, situação fiscal, número de funcionário, cargo e função, estatuto de expatriado, endereço de *e-mail* e informações de pagamento e transação. Podemos recolher estas informações diretamente de si (por exemplo, inquéritos ao consumidor) ou, com o seu consentimento ou quando permitido pela lei aplicável, de outras partes, como, por exemplo, o seu agente de viagens; família, amigos ou companheiros de viagem; agências governamentais; prestadores de serviços de viagem (por exemplo, serviços de alojamento e transporte, prestadores de serviços de atrações e de turismo, companhias de seguros de viagem ou outras empresas de reservas); e/ou do seu empregador. Quando necessário para os Serviços, recolhemos determinados documentos pessoais, tais como cópias de passaportes, documentos académicos, CV, cópias de vistos, certidões de nascimento e outros documentos.

Informação pessoal que recolhemos automaticamente. Outras informações que recolhemos automaticamente do seu dispositivo, que podem ser consideradas como informação pessoal na sua jurisdição, ou de terceiros podem incluir o seguinte, como, por exemplo:

- Identificadores únicos, tais como um *cookie* colocado num computador ou identificadores de publicidade;
- Endereço protocolo Internet (“endereço IP”);

- Informações sobre um dispositivo, tais como, informações contidas em cabeçalhos HTTP ou outros sinais de protocolo de transferência de Internet, tipo e versão de navegador ou dispositivo, sistema operativo, cadeias de agentes de utilizador e informações sobre ou a partir da presença ou utilização de “apps” em dispositivos móveis; ou
- Informações publicamente disponíveis a seu respeito.

Informação pessoal sensível. Se, por exemplo, tratarmos do seu visto ou assunto relacionado com a imigração, poderão ser solicitadas informações adicionais através dos formulários de pedido do país de destino. Estes itens adicionais podem incluir itens como a sua informação pessoal e de familiares, formação académica, historial de emprego, histórico de viagens e registos financeiros. Se exigido por vistos relevantes ou autoridades governamentais, informação sensível adicional pode incluir etnia, raça, religião, filiação sindical, informações relacionadas com a saúde e informações sobre o histórico criminal, quando permitido pela lei.

2. Como é utilizada a informação pessoal

Podemos utilizar a sua informação pessoal das seguintes formas e para as seguintes finalidades, com base nos Serviços específicos e/ou na sua interação ou na interação dos seus agentes conosco, incluindo, por exemplo, para:

- **Criar uma conta:** pode criar uma conta nalguns dos nossos Serviços, incluindo nos nossos *websites* e aplicações. O tipo de informação pessoal que recolhemos junto de si varia, mas inclui, no mínimo, o seu nome e informações de contacto.
- **Prestação dos nossos Serviços, incluindo Serviços de vistos:** quando adquirir, ou o seu representante adquirir, Serviços ou efetuar-nos uma compra, incluindo solicitar serviços de visto, iremos recolher o seu nome, endereços de faturação e envio, *e-mail*, número de telefone, informações do cartão de pagamento (que são processadas através do nosso processador de pagamentos) e itens ou Serviços adquiridos. Quando o ajudamos a obter um visto, a nossa recolha e utilização da sua informação pessoal depende dos requisitos do país emissor do visto, pelo que as nossas práticas podem variar.
- **Quando faz uma reserva conosco:** pode reservar uma variedade de serviços e alojamentos de férias, bem como serviços específicos adicionais. Se o utilizador solicitar informações sobre uma reserva, por telefone, *e-mail*, *chat* ou de qualquer outra forma, tratamos a informação pessoal necessária para poder facultar-lhe ofertas e Serviços adequados. Se efetuar reservas nas nossas propriedades, recolhemos e tratamos a informação pessoal necessária para a celebração do contrato, a implementação da sua reserva e para apoio adicional. Isto também inclui a transferência da sua informação pessoal, para os respetivos prestadores dos serviços reservados.
- **Quando carrega fotografias:** ao utilizar os nossos Serviços para solicitar ou obter um visto ou para outros fins de viagem, podemos ter de recolher uma imagem sua. Utilizamos estas imagens para prestar os nossos Serviços.
- **Subscrever a receção de informações ou marketing:** recolhemos o seu nome e informações de contacto se subscrever a receção de informações ou *marketing* da nossa parte.

- **Publicar nos nossos Serviços ou nas nossas páginas de redes sociais:** pode publicar, ou autorizar-nos a publicar, as suas fotografias, comentários, ideias ou outro conteúdo nos nossos Serviços, conforme indicado, e nas nossas páginas de redes sociais.
- **Comunicar consigo:** recolhemos informação pessoal a seu respeito, quando subscreve *newsletters* ou quando comunica connosco. Inclui-se aqui o seu nome, informações de contacto e âmbito dos seus pedidos de informação. Também podemos utilizar o seu endereço de *e-mail* para enviar-lhe lembretes de vistos, passaportes ou estatuto de imigrante a expirar. Se pretender deixar de receber estas informações, consulte a secção “Como autoexcluir-se de outras comunicações”, abaixo. As chamadas para o nosso centro de atendimento telefónico podem ser gravadas para fins de garantia de qualidade, segurança e formação.
- **Participar em promoções:** se participar numa promoção ou num sorteio, iremos recolher a informação pessoal que enviar, como parte da sua participação. Podemos oferecer promoções ou sorteios relacionados com outras entidades e, nalguns casos, os mesmos serão regidos por declarações de confidencialidade adicionais ou diferentes. Iremos notificá-lo na altura da recolha, se a sua informação pessoal estiver sujeita a uma política adicional ou diferente. Algumas jurisdições exigem que publiquemos informação pessoal dos vencedores.
- **Interagir em eventos:** recolhemos informação pessoal sua, que opta por facultar-nos em eventos virtuais ou presenciais (por exemplo, aos nossos funcionários ou outros representantes). Recolhemos a informação pessoal, que opta por facultar-nos e que pode incluir, por exemplo, as suas informações de contacto e informações sobre os Serviços que possa estar interessado em obter.
- **Administração:** para fins administrativos, incluindo para gerir o nosso inventário; para ajudar-nos a compreender melhor como os nossos clientes acedem e utilizam os nossos Serviços, incluindo as páginas visualizadas, impressões de anúncios clicados ou outra atividade de Serviços; para manter a segurança e operacionalidade dos nossos Serviços (incluindo para fins de depuração); para fornecer relatórios a potenciais parceiros, prestadores de serviços, entidades reguladoras e outros; para implementar e manter a segurança, combate à pirataria, prevenção de fraude e outros serviços concebidos para protegê-lo a si, a outros e a nós; para aplicar esta Política de Privacidade, os nossos Termos de Utilização e outras políticas.
- **Pesquisa e desenvolvimento/finalidades analíticas:** para fins de pesquisa e desenvolvimento, incluindo para melhorar os nossos Serviços, produtos e experiência do cliente; para compreender que partes dos nossos Serviços são mais populares ou para melhorar os nossos produtos e Serviços; para compreender os dados demográficos dos nossos clientes; e para outros fins de pesquisa e análise.
- **Conformidade jurídica:** para cumprir as obrigações legais ou regulamentares aplicáveis, incluindo responder a uma intimação ou decisão judicial; cooperar com as autoridades de aplicação da lei ou outras investigações governamentais; e como parte de procedimentos legais.
- **Proteção do utilizador, de nós e de outros:** quando acreditarmos que é necessário protegê-lo a si, a nós e a outros, incluindo, sem limitação, detetar, prevenir e responder a

fraudes, incidentes relacionados com a segurança ou outros problemas, quando estivermos convictos que é adequado fazê-lo.

- **Trabalhar com os nossos prestadores de serviços de viagens:** por exemplo, podemos estabelecer parcerias com uma companhia aérea, hotel, escola, associação, empresa, agência de viagens ou empresa de cartões de crédito, para prestar Serviços aos seus membros ou viajantes frequentes. Consulte, por favor, a política de privacidade do nosso parceiro, relativamente às suas práticas de privacidade.
- **Serviços de acompanhamento:** em muitos casos, tais como extensões de vistos, residência permanente e outros casos relacionados com alterações no emprego, os Serviços que prestamos requerem serviços de acompanhamento. Se tal acompanhamento for necessário, as informações que recolhemos anteriormente são utilizadas para prestar os Serviços adicionais relacionados, para os quais fomos contratados.
- **Outras utilizações:** das quais o notificamos ou que possa consentir.

3. Como podemos divulgar e transferir informação pessoal

Podemos divulgar e transferir informação pessoal, que recolhemos, para os fins descritos acima e para prestadores de serviços e terceiros, da seguinte forma:

- **Filiais e subsidiárias.** Para apoiar e prestar os Serviços, incluindo, consoante o caso, para processar pedidos de viagem e reserva, preencher o seu visto, legalização de documentos ou pedido de processo de imigração, conforme necessário, para prestar-lhe serviços de visto e imigração, a si e à sua família. Isto pode incluir o fornecimento de dados sensíveis necessários para o pedido de processo de imigração a centros de pedido de vistos, empresas de logística e/ou tradutores/solicitadores. Também podemos divulgar determinadas informações para melhorar os nossos produtos e serviços, prestar um serviço superior ao cliente e identificar oportunidades de mercado.
- **Fornecedores e Prestadores de Serviços.** Aos nossos prestadores de serviços, subcontratantes e outros que desempenham funções em nosso nome. Estes podem incluir, por exemplo, prestadores de serviços de TI, serviço de apoio, robôs de conversação, prestadores de serviços de análises e consultores. Além disso, podemos partilhar imagens que carregou com prestadores de serviços de análise de imagens, para permitir um processamento mais eficiente das suas imagens, para fins de vistos e viagens.
- **Prestadores de serviços de viagem.** Para apoiar e prestar os Serviços, incluindo para ajudá-lo a reservar alojamento, viagens, atrações turísticas, excursões e para permitir ou facilitar os requisitos de entrada, conforme necessário, incluindo fornecedores de convocações para garantir convocações oficiais relacionadas com pedidos de visto ou requisitos de entrada e fornecedores de verificação de antecedentes, conforme exigido pelo país de destino.
- **Parceiros comerciais e terceiros, incluindo plataformas, fornecedores e redes de terceiros.** Para compreender melhor como os utilizadores acedem e utilizam os Serviços e os nossos outros produtos e ofertas, e para outros fins de investigação e análise, tais como, avaliar e melhorar os nossos Serviços e operações comerciais, desenvolver serviços e funcionalidades e para fins de controlo de qualidade interno e formação. Também

partilhamos informações para fornecer ou disponibilizar determinadas funcionalidades ou partes dos Serviços, ou conforme necessário para responder aos seus pedidos. Podemos também (e, quando exigido pela lei aplicável, com o seu consentimento) disponibilizar determinadas informações (tais como, informações de navegação) a terceiros para apoiar o nosso *marketing*, publicidade e gestão de campanhas.

- **Acompanhantes de viagem (por exemplo, amigos e família).** Para apoiar e prestar os Serviços, incluindo se o utilizador ou um seu amigo/membro da família organizarem viagens de grupo.
- **Entidades governamentais.** Para apoiar e prestar os Serviços, incluindo conforme necessário para pedidos de visto, serviços de imigração e fins logísticos. Podem ser divulgados dados sensíveis, conforme necessário.
- **Clientes.** Para apoiar e prestar os Serviços, incluindo se estivermos a prestar serviços em nome de uma empresa.
- **Outros conforme exigido por lei.** Também podemos divulgar dados pessoais a terceiros, na medida do permitido pela legislação aplicável e obrigações legais. Isto pode incluir entidades reguladoras, entidades governamentais e autoridades de aplicação da lei, conforme exigido por lei ou processo jurídico, sempre sujeito a obrigações ao abrigo das leis relevantes. Além disso, pode incluir algumas divulgações que somos obrigados a fazer, como, por exemplo, os nomes dos sorteios e vencedores do concurso.

Também podemos divulgar a sua informação pessoal nas seguintes circunstâncias:

- **Em apoio a transferências empresariais.** Se nós ou as nossas filiais formos ou pudermos ser adquiridos, objeto de fusão ou investimento por outra empresa, ou se qualquer um dos nossos ativos for ou puder ser transferido para outra empresa, seja como parte de um processo de falência ou insolvência ou de outra forma, podemos divulgar ou transferir a informação pessoal, que recolhemos junto de si, para a outra empresa. Também podemos divulgar determinada informação pessoal, conforme necessário, antes da conclusão de tal transação ou outra operação societária, como, por exemplo, um financiamento ou reestruturação, a mutuantes, auditores e assessores externos, incluindo advogados e consultores.
- **Conformidade e obrigações legais.** Para cumprir as nossas obrigações legais e de conformidade e para responder ao processo jurídico. Por exemplo, podemos divulgar informações em resposta a intimações, decisões judiciais e outros pedidos legais por parte de entidades reguladoras e autoridades de aplicação da lei, incluindo responder aos requisitos de segurança nacional ou de divulgação destas últimas.
- **Segurança e proteção de direitos.** Quando acreditarmos que tal é necessário para proteger os Serviços, os nossos direitos e propriedade ou os direitos, propriedade e segurança de outros. Por exemplo, podemos divulgar informação pessoal para: (i) prevenir, detetar, investigar e responder a fraude, atividades e acesso não autorizados, atividades ilegais e utilização indevida dos Serviços; (ii) situações que envolvam potenciais ameaças à saúde, segurança ou direitos legais de qualquer pessoa ou terceiro; ou (iii) aplicar, detetar, investigar e agir em resposta a violações dos nossos Termos de Utilização.

Também podemos divulgar informação pessoal relacionada com litígios e outras ações judiciais ou procedimentos legais nos quais estamos envolvidos, bem como para as nossas funções internas de contabilidade, auditoria, conformidade, manutenção de registos e departamento jurídico.

- **Informações agregadas e desidentificadas.** Não obstante qualquer outra disposição nesta Política, podemos, na medida do permitido pela lei aplicável, utilizar, divulgar e de outra forma tratar informações agregadas e desidentificadas, relacionadas com a nossa atividade e os Serviços com terceiros, para controlo de qualidade, análise, investigação, desenvolvimento e outros fins.
- **Outras divulgações.** Podemos divulgar informação pessoal de outras formas não descritas acima, incluindo conforme exigido ou permitido pela lei aplicável. Se necessário, iremos notificá-lo e obter o seu consentimento.

4. **Cookies e tecnologias de deteção**

Nós e os nossos fornecedores usamos *cookies*, *pixel tags* e outros mecanismos de deteção semelhantes, para recolher automaticamente informação pessoal sobre a atividade de navegação, tipo de dispositivo e informações semelhantes, nos nossos Serviços. Utilizamos esta informação pessoal para, por exemplo, analisar e compreender a forma como acede, utiliza e interage conosco, através dos nossos Serviços; para identificar e resolver erros de programação nos nossos Serviços; para avaliar, proteger, otimizar e melhorar o desempenho dos nossos Serviços; para fins de *marketing*, publicidade, medição e análise; e para personalizar o conteúdo nos nossos Serviços. Também podemos agregar informação pessoal para analisar tendências, administrar os nossos Serviços e recolher informações demográficas amplas.

Cookies. “*Cookies*” são identificadores alfanuméricos que transferimos para o disco rígido do seu dispositivo, através do seu navegador Web, para fins de deteção. Alguns *cookies* permitem-nos facilitar-lhe a navegação nos nossos Serviços, enquanto outros são utilizados para permitir um processo de início de sessão mais rápido, apoiar a segurança e o desempenho dos Serviços ou permitir-nos monitorizar a atividade e os dados de utilização nos Serviços.

Pixel tags. Os “*pixel tags*” (por vezes chamados “*web beacons*” ou “*clear GIFs*”) são pequenos gráficos com um identificador único, semelhantes em função aos *cookies*. Embora os *cookies* sejam armazenados localmente no seu dispositivo, os *pixel tags* são incorporados invisivelmente nas páginas web e conteúdo *online*. Podemos utilizá-los, no âmbito dos nossos Serviços, para, entre outras coisas, monitorizar as atividades dos utilizadores e ajudar-nos a gerir conteúdos e compilar estatísticas de utilização. Também podemos usá-los nos nossos *e-mails* para sabermos quando foram abertos ou encaminhados, para que possamos monitorizar as taxas de resposta e avaliar a eficácia das nossas comunicações.

Análises de terceiros. Utilizamos ferramentas de terceiros, como, por exemplo, o Google Analytics, que são operadas por empresas terceiras, para avaliar a utilização dos nossos Serviços. Estas empresas terceiras de análise utilizam *cookies*, píxeis e outras tecnologias de deteção, para recolher dados de utilização sobre os nossos Serviços, para fornecer-nos relatórios e métricas que nos ajudam a avaliar a utilização e melhorar os nossos Serviços e o desempenho e as experiências do utilizador. Para saber mais sobre as práticas de privacidade da Google, consulte, por favor, a Política de Privacidade da Google em <https://www.google.com/policies/privacy/partners/>. Também pode descarregar o Suplemento de Autoexclusão do Navegador do Google Analytics, para gerir a forma como a sua informação pessoal é utilizada pelo mesmo, em <https://tools.google.com/dlpage/gaoptout>.

Deteção entre dispositivos. Nós e os nossos fornecedores podemos usar a informação pessoal, que recolhemos a seu respeito, nos nossos Serviços e noutros *websites* e serviços de terceiros, para ajudar-nos, a nós e a outros terceiros, a identificar outros dispositivos que usa (por exemplo, um telemóvel, *tablet*, outro computador, etc.) para interagir connosco ou com os Serviços.

Publicidade de terceiros. Trabalhamos com redes de publicidade de terceiros, parceiros de análise, *marketing* e outros (“empresas de publicidade de terceiros”), para personalizar conteúdo e apresentar publicidade nos nossos Serviços, bem como para gerir a nossa publicidade em *sites* de terceiros. Nós e estas empresas de publicidade terceiras podemos usar *cookies*, *pixels tags* e outras ferramentas, para recolher informações de navegação e atividade nos nossos Serviços (assim como em *sites* e serviços de terceiros), bem como endereço IP, ID único, ID de *cookies* e publicidade e outros identificadores *online*. Nós e estas empresas de anúncios terceiras utilizamos esta informação pessoal para fornecer-lhe anúncios e conteúdos mais relevantes nos nossos Serviços e em *sites* de terceiros, e para avaliar o sucesso de tais anúncios e conteúdos.

Do not track. Atualmente, os nossos Serviços não reconhecem pedidos “*Do-Not-Track*”. No entanto, pode desativar determinados seguimentos, conforme discutido abaixo (por exemplo, desativando *cookies*).

Desenvolvimento de novas tecnologias e melhorias das existentes. Tratamos os dados necessários como parte do desenvolvimento de novas tecnologias e da melhoria das existentes, para melhorar os nossos serviços e definir novos padrões, na área da proteção de dados e segurança da informação. Isto inclui, em particular, as áreas de aprendizagem automática, inteligência artificial e aprendizagem profunda. Ao fazê-lo, apenas utilizamos dados pseudonimizados ou agregados, na medida do tecnicamente possível.

5. As suas opções

Tem certas opções relativamente à informação pessoal que recolhemos a seu respeito. Por exemplo, pode:

- Autoexcluir-se da receção de comunicações promocionais por e-mail.** Pode autoexcluir-se da receção de *e-mails* promocionais, clicando na ligação de cancelamento de subscrição

no e-mail. Para autoexcluir-se da receção de outras comunicações, contacte-nos por e-mail para o endereço dpo@cibt.com.

- **Autoexclusão de publicidade com base em interesses.** Utilizamos fornecedores terceiros para ajudar-nos a proporcionar-lhe anúncios publicitários, que são adaptados a si com base nos interesses que expressou nos nossos Serviços ou noutra local (“Anúncios Baseados em Interesses”). Qualquer seguimento feito por parceiros publicitários terceiros, através de *cookies* e outros mecanismos, está sujeito às políticas de privacidade desses terceiros. Pode gerir os *cookies* do Google clicando em: www.google.com/settings/ads/onweb/optout?hl=en.

Pode também autoexcluir-se da receção de Anúncios Baseados em Interesses de muitas redes de anúncios de terceiros, como, por exemplo, as fornecidas por membros da Network Advertising Initiative (“NAI”) e da Digital Advertising Alliance (“DAA”). Para mais informações sobre Anúncios Baseados em Interesses por membros da NAI e da DAA, incluindo como autoexcluir-se da receção destes Anúncios fornecidos por estes membros, visite, por favor, os seus respetivos *websites*: optout.networkadvertising.org e optout.aboutads.info. Deve efetuar a autoexclusão em cada navegador e em cada dispositivo.

Programas de escolha de anúncios do sector. Também pode controlar a forma como as empresas de anúncios de terceiros utilizam as informações, que recolhem sobre as suas visitas aos nossos *websites* e utilização de aplicações móveis, e as de terceiros, para apresentar publicidade orientada mais relevante para si.

Utilizadores dos EUA: pode obter mais informações e autoexcluir-se da receção de publicidade orientada de redes de anúncios de terceiros participantes em aboutads.info/choices (Digital Advertising Alliance). Também pode descarregar a ferramenta DAA AppChoices (<https://youradchoices.com/appchoices>), para ajudar a controlar a publicidade com base em interesses em aplicações no seu dispositivo móvel.

Utilizadores da UE: youronlinechoices.eu (European Interactive Digital Advertising Alliance).

Utilizadores do Canadá: youradchoices.ca/choices/ (Digital Advertising Alliance of Canada).

Japão: <http://www.ddai.info/optout> (Iniciativa de Publicidade Orientada por Dados no Japão).

Tenha, por favor, em consideração que autoexcluir-se da participação em redes de publicidade não significa que deixará de todo de ver anúncios publicitários, continuando a recebê-los noutras *websites* e de empresas que não participam nos programas acima. Mesmo que efetue a autoexclusão da receção de anúncios baseados em interesses, poderá, ainda assim, ver anúncios

com base em fatores como, por exemplo, a sua localização geral derivada do seu endereço IP, tipo de navegador e pesquisas recentes e anteriores, relacionadas com a sua pesquisa atual.

Tenha, por favor, em consideração que, mesmo que efetue a autoexclusão da recepção de comunicações comerciais da nossa parte, poderemos ainda assim enviar-lhe comunicações sobre a sua conta ou quaisquer produtos ou serviços que nos tenha adquirido e continuar a responder às suas perguntas e pedidos de informação.

Definições do dispositivo móvel. Além do acima exposto, algumas das nossas aplicações podem incluir publicidade e análise de terceiros. Para dispositivos iOS, pode desativar a definição “Allow Aps to Request to Track” (permitir que as aplicações solicitem a deteção) (aceda a Settings>Privacy> Tracking [Definições>Privacidade> Deteção]). Para dispositivos Android, ative a definição “Opt out of Ads Personalization” (autoexcluir-se da personalização de anúncios) (aceda a Settings>Privacy>Tracking [Definições>Privacidade>Deteção] e selecione/ative a opção de autoexclusão da personalização de anúncios). Além disso, as nossas aplicações podem incluir análises e personalização relacionada, das quais pode autoexcluir-se, através das definições na aplicação em questão (pode aceder a esta definição a partir do menu principal).

6. Declaração de Confidencialidade para Consumidores da Califórnia

Última atualização: 26 de maio de 2023.

Esta Declaração de Confidencialidade para consumidores da Califórnia complementa a nossa Política de Privacidade e aplica-se apenas aos consumidores deste estado.

Esta Declaração de Confidencialidade utiliza determinados termos que têm os significados que lhes foram atribuídos na Lei da Privacidade do Consumidor da Califórnia de 2018, com as alterações que lhe foram introduzidas pela Lei de Direitos de Privacidade da Califórnia de 2020, e respetivos regulamentos de aplicação (“CCPA”). Os consumidores com deficiência podem aceder a esta Declaração num formato alternativo enviando um *e-mail* para o endereço dpo@cibt.com.

Aviso de recolha e utilização de informação pessoal

Podemos recolher e utilizar (e ter recolhido nos 12 meses anteriores) as seguintes categorias de informação pessoal a seu respeito, conforme descrito abaixo.

- **Identificadores pessoais**, tais como, um nome real, pseudónimo, endereço postal, imagens do seu rosto, identificador pessoal único, identificador *online*, endereço de Protocolo Internet, endereço de *e-mail*, nome de conta ou outros identificadores semelhantes. Podemos obter estas informações junto de (1) si, quando utiliza o nosso *website* e plataformas de redes sociais ou comunica connosco, (2) bases de dados disponíveis publicamente, (3) parceiros de *marketing* conjuntos e promotores de eventos, quando partilham as informações connosco, e (4) fontes de referência. Podemos partilhar

estas informações com fornecedores que prestam serviços em nosso nome, como, por exemplo, para fornecer-lhe os nossos produtos e serviços e gerir a nossa relação consigo.

- **Informações necessárias para fornecer-lhe os nossos produtos e serviços**, como, por exemplo, informações de encomendas e pagamento, crédito e informações de transações, para fins de faturação. Podemos obter estas informações junto de si e partilhá-las com fornecedores que prestam serviços em nosso nome, como, por exemplo, para fornecer-lhe os nossos produtos e serviços e gerir a nossa relação consigo.
- **Informações comerciais**, incluindo produtos ou serviços adquiridos, obtidos ou considerados e outros históricos ou tendências de consumo. Podemos obter estas informações junto de si e partilhá-las com fornecedores que prestam serviços em nosso nome, como, por exemplo, para fornecer-lhe os nossos produtos e serviços e gerir a nossa relação consigo.
- **Informações sobre a Internet e outras redes eletrónicas e atividade de aplicações**, como, por exemplo, histórico de navegação, histórico de pesquisas e informações relativas à sua interação com um *website*, aplicação ou anúncio na Internet. Poderemos obter estas informações junto de si e através da utilização de *cookies* de *websites* ou aplicações e *web beacons*. Podemos obter estas informações junto de si e partilhá-las com fornecedores que prestam serviços em nosso nome, como, por exemplo, para fornecer-lhe os nossos produtos e serviços e gerir a nossa relação consigo.
- **Informação de geolocalização**. Podemos obter esta informação junto de si e dos seus dispositivos, através de várias tecnologias de localização (tais como, GPS), e partilhá-la com fornecedores que prestam serviços em nosso nome, como, por exemplo, para fornecer-lhe produtos e serviços, com base na sua localização geográfica.
- **Informações profissionais, relacionadas com o emprego e académicas**. Podemos obter estas informações junto de si, recrutadores de emprego e fontes de referência, quando se candidata a um emprego conosco ou é por nós contratado. Podemos utilizar e partilhar estas informações com fornecedores que prestam serviços em nosso nome, como, por exemplo, gerir as nossas atividades de recursos humanos ou realizar verificações de antecedentes.
- **Informação pessoal sensível**. Informações sensíveis adicionais podem incluir número da segurança social, número da carta de condução, número do passaporte ou outros identificadores semelhantes, etnia, raça, religião, filiação sindical, informações relacionadas com a saúde, dados biométricos, identificadores governamentais, geolocalização precisa e informações sobre o histórico criminal.
- **Inferências** retiradas de qualquer uma das categorias de informação pessoal indicadas acima, para criar um perfil a seu respeito relativamente às suas preferências, características, tendências psicológicas, predisposições, atitudes comportamentais, inteligência, capacidades e aptidões. Podemos desenvolver estas inferências internamente ou obter estas informações de fornecedores que prestam serviços em nosso nome, como, por exemplo, para nós na nossa atividade.

Venda e partilha de informação pessoal. Além disso, a CCPA define uma “venda” como a divulgação ou disponibilização a terceiros de informação pessoal contra dinheiro ou outras contrapartidas e “partilha” como incluindo amplamente a divulgação ou disponibilização de

informação pessoal a terceiros, para fins de publicidade comportamental cruzada. Embora não divulguemos informação pessoal a terceiros em troca de compensação monetária, podemos divulgar algumas categorias de informação pessoal — identificadores, perfis e inferências, e informações de atividade na Internet ou noutra rede elétrica — a redes de publicidade de terceiros, fornecedores de análises e redes sociais, para fins de *marketing* e publicidade. Não vendemos nem partilhamos intencionalmente qualquer informação pessoal sobre indivíduos, que sabemos terem menos de dezasseis (16) anos de idade.

Fontes de informação pessoal. Recolhemos informação pessoal das seguintes fontes: diretamente de si; redes de publicidade; fornecedores de análise de dados; redes sociais; prestadores de serviços de Internet; sistemas operativos e plataformas; os seus amigos; entidades afiliadas; parceiros (por exemplo, se oferecermos uma promoção conjunta); e entidades governamentais.

Informação pessoal sensível. Não obstante os fins descritos acima, não usamos ou divulgamos informação pessoal sensível (conforme definido pela CCPA) para inferir características sobre um consumidor ou de qualquer forma que exigiria que a Zoom concedesse um direito de limitação, ao abrigo da CCPA.

Finalidades da recolha e divulgação de informação pessoal. Podemos utilizar as categorias de informação pessoal indicadas acima, para os fins descritos na nossa Política de Privacidade na Secção 3. Além disso, podemos utilizar estas categorias de informação pessoal para determinados fins comerciais especificados na CCPA, conforme descrito abaixo:

- Prestar serviços, incluindo manter ou prestar serviços a contas, prestar serviços de apoio ao cliente, processar ou satisfazer encomendas e transações, processar imagens para verificar a usabilidade, verificar informações do cliente, processar pagamentos, prestar serviços de publicidade ou *marketing*, prestar serviços de análise, fornecer armazenamento ou prestar serviços semelhantes.
- Auditoria relacionada com a contagem de impressões de anúncios a visitantes individuais, verificação do posicionamento e qualidade das impressões de anúncios e auditoria de cumprimento desta especificação e de outras normas.
- Ajudar a garantir a segurança e integridade, na medida em que a utilização da informação pessoal do consumidor seja razoavelmente necessária e proporcional para estes fins.
- Depuração para identificar e reparar erros que prejudiquem a funcionalidade pretendida existente.
- Utilização temporária a curto prazo.
- Prestar serviços de publicidade e *marketing*.
- Realização de pesquisas internas para desenvolvimento tecnológico e demonstração.
- Realizar atividades para verificar ou manter a qualidade ou segurança de um serviço e para melhorar, atualizar ou aperfeiçoar o serviço.

Direitos de privacidade do consumidor da Califórnia

A CCPA concede-lhe determinados direitos relativamente à sua informação pessoal. Esta secção descreve esses direitos e como exercê-los. Tenha, por favor, em consideração que estes direitos estão sujeitos a determinadas condições e exceções. Conforme referido acima, prestamos Serviços a outras empresas, o que pode significar que precisa de contactar a empresa, com quem tem uma relação principal, para exercer estes direitos. Sempre que acreditarmos que este é o caso, notificá-lo-emos.

Direito de conhecer/solicitar acesso. Tem o direito de conhecer:

- As categorias de informação pessoal que recolhemos a seu respeito;
- As categorias de fontes a partir das quais recolhemos a sua Informação Pessoal;
- Os fins empresariais ou comerciais para recolher, vender ou partilhar a sua informação pessoal;
- As categorias de terceiros a quem divulgámos a sua informação pessoal; e
- As partes específicas da sua informação pessoal que recolhemos.

Direito ao apagamento. Tem o direito de solicitar que apaguemos a sua informação pessoal, sujeito a determinadas condições e exceções.

Direito de correção. Tem o direito de solicitar que corrijamos incorreções na sua informação pessoal, sujeito a determinadas condições e exceções.

Direito de autoexclusão de vendas e partilha. Tem o direito de autoexcluir-se da “venda” e “partilha” da sua informação pessoal, conforme esses termos são definidos na CCPA, incluindo a utilização de um sinal de preferência de autoexclusão. Embora não “vendamos” informação pessoal no sentido tradicional (ou seja, por dinheiro), a nossa utilização de *cookies* de análise e publicidade de terceiros pode ser considerada “venda” e “partilha”, ao abrigo da CCPA.

Para exercer o seu direito de autoexcluir-se da “venda” ou “partilha” da sua informação pessoal, clique aqui ou utilize a ligação *Do Not Sell or Share My Personal Information* (não vender ou partilhar a minha informação pessoal) no rodapé do nosso *website*.

Honramos o seu direito de autoexcluir-se da “venda” ou “partilha”, conforme sinalizado por um sinal universal de autoexclusão ou Controlo Global de Privacidade (“GPC” do inglês Global Privacy Control). Para saber mais sobre o GPC, pode visitar a página de Controlo Global de Privacidade em <https://globalprivacycontrol.org>. Se descarregar uma extensão ou navegador suportado e exercer os seus direitos de privacidade com o GPC, os *cookies* de publicidade de terceiros no nosso *website* serão bloqueados, assim que este detetar um sinal GPC. Se visitar os nossos Serviços a partir de um dispositivo diferente ou a partir de um navegador diferente no mesmo dispositivo, terá de autoexcluir-se ou utilizar um sinal de preferência de autoexclusão, para esse navegador e/ou dispositivo.

Direito à não-discriminação. Não o discriminaremos por exercer qualquer um dos direitos descritos nesta secção.

Representantes autorizados. Pode designar alguém como representante autorizado para enviar pedidos e agir em seu nome.

Para enviar um pedido, faça-o, por favor, enviando um *e-mail* para o endereço dpo@cibt.com ou ligando-nos para o número: [1-800-929-2428](tel:1-800-929-2428).

Para ajudar a proteger a sua privacidade e manter a segurança da sua informação pessoal, tomaremos medidas para confirmar a sua identidade. Se solicitar acesso à sua informação pessoal, podemos exigir que inicie sessão na sua conta ou faculte qualquer uma das seguintes informações: informações de contacto, palavra-passe descartável, informações sobre as suas interações connosco ou informações que enviou.

Se designar um representante autorizado para fazer um pedido, exigiremos que o mesmo nos faculte a sua autorização por escrito, permitindo-lhe que solicite acesso à sua informação pessoal em seu nome e igualmente que confirme a sua própria identidade diretamente connosco.

No âmbito do seu pedido, deve:

- facultar informações suficientes, para permitir-nos confirmar razoavelmente que é a pessoa, relativamente à qual recolhemos informação pessoal ou um representante autorizado da mesma;
- descrever o seu pedido de forma suficientemente pormenorizada, para permitir-nos compreender, avaliar e responder devidamente ao mesmo.

Incentivos financeiros

Uma empresa pode oferecer “incentivos financeiros” (conforme definição na CCPA) para a recolha, venda ou apagamento da informação pessoal dos consumidores da Califórnia, desde que o incentivo não seja injusto, irrazoável, coativo ou usurário e seja disponibilizado em conformidade com os requisitos de transparência, consentimento informado e autoexclusão aplicáveis. Os consumidores na Califórnia têm o direito de ser notificados sobre quaisquer ofertas de incentivos financeiros e os seus termos materiais e o direito de recusar tais incentivos em qualquer momento, não podendo ser incluídos nos mesmos sem o seu consentimento informado prévio de autoinclusão. Ocasionalmente, podemos oferecer envio gratuito ou outros incentivos (como, por exemplo, um desconto caso subscreva a receção de comunicações de *marketing* por *e-mail* da nossa parte). Iremos notificá-lo do incentivo, na altura da oferta.

7. Outros direitos de privacidade do estado

Os residentes em determinados estados dos EUA podem ter direitos adicionais, ao abrigo das leis de privacidade aplicáveis, sujeito a determinadas limitações e exceções. Estes direitos podem incluir:

- **Direito a saber/aceso.** Para confirmar se estamos a tratar os seus dados pessoais e para aceder e obter uma cópia dos mesmos num formato transferível e, na medida do tecnicamente viável, prontamente utilizável.
- **Direito de correção.** Para corrigir incorreções nos seus dados pessoais.
- **Direito ao apagamento.** Para eliminar dados pessoais fornecidos ou obtidos a seu respeito.
- **Direitos de autoexclusão/resposta ao GPC.** Para autoexcluir-se de determinados tipos de tratamento, incluindo:
 - se aplicável, autoexcluir-se da venda da sua informação pessoal;
 - para autoexcluir-se da nossa utilização da sua informação pessoal, para fins de publicidade orientada;
 - se aplicável, para autoexcluir-se do nosso tratamento de informação pessoal, para fins de tomada de decisões que produzam efeitos jurídicos ou igualmente significativos.
- **Direito de recurso.** Se recusarmos o seu pedido, pode recorrer da nossa decisão contactando-nos por *e-mail* para o endereço dpo@cibt.com ou (ii) ligando-nos para o número: [1-800-929-2428](tel:1-800-929-2428).

Pode enviar um pedido para exercer os seus direitos de privacidade aplicáveis a nível de um estado, contactando-nos por *e-mail* para o endereço dpo@cibt.com ou ligando-nos para o número: [1-800-929-2428](tel:1-800-929-2428).

8. Segurança

Implementámos salvaguardas que se destinam a proteger a informação pessoal que recolhemos contra perda, utilização indevida e divulgação, alteração, destruição e acesso não autorizados. Tenha em consideração, no entanto, que, apesar dos nossos esforços, nenhuma medida de segurança de dados pode garantir a total proteção.

Existem também determinadas medidas que pode tomar para proteger-se melhor contra o acesso não autorizado à sua informação pessoal. Por exemplo, deve escolher uma palavra-passe forte que seja exclusiva dos Serviços (e não reutilizar palavras-passe em vários *sites* e serviços ou partilhá-la com outros). Se acredita que a sua palavra-passe ou conta foi comprometida, faça, por favor, a reposição da mesma e notifique-nos imediatamente por *e-mail* para o endereço dpo@cibt.com.

9. Retenção de dados

Conservaremos e utilizaremos a sua informação pessoal, durante o tempo necessário, para os fins descritos acima ou que lhe foram divulgados na altura da recolha, para cumprir as nossas obrigações legais, requisitos de auditoria do governo, resolver litígios e fazer cumprir os nossos contratos (incluindo os acordados com os nossos clientes).

10. Como autoexcluir-se da receção de mais comunicações

Damos aos utilizadores a oportunidade de autoexcluir-se da receção das nossas comunicações comerciais, a seu pedido. Para autoexcluir-se da receção de comunicações comerciais, contacte-nos, por favor, por *e-mail* para o endereço dpo@cibt.com ou clique na ligação de cancelamento de subscrição na parte inferior do *e-mail*.

11. Ligações a outros *websites*

Este *site* pode conter ligações para outros *sites*. Não somos responsáveis pelo conteúdo ou práticas de privacidade destes *sites*. Recomendamos que leia as respetivas políticas de privacidade, antes de transmitir qualquer informação pessoal a terceiros.

O *website* pode incluir funcionalidades de redes sociais, tais como o botão *Like* e *widgets* do Facebook, o botão “Share this” (partilhar esta informação) ou miniprogramas interativos que são executados no *website*. Estas funcionalidades podem recolher o seu endereço IP, a página que está a visitar no *website* e podem definir um *cookie*, para permitir que a funcionalidade funcione corretamente. As funcionalidades e *widgets* das Redes Sociais são alojados por um terceiro ou diretamente no *website*. As suas interações com estas funcionalidades são regidas pela política de privacidade da empresa que as disponibiliza.

12. Informação pessoal de crianças

Não recolhemos intencionalmente informação pessoal de crianças. Como progenitor ou tutor legal, não permita que os seus filhos enviem informação pessoal sem a sua autorização. Se soubermos que recebemos inadvertidamente informação pessoal de uma criança, apagaremos essas informações dos nossos registos. Se é um progenitor de uma criança e acreditar que recolhemos as informações da mesma, contacte-nos, por favor, por *e-mail* para o endereço dpo@cibt.com.

13. Informações adicionais para indivíduos localizados no EEE/Reino Unido

Base legítima para a recolha de informação pessoal: recolhemos e tratamos informação pessoal para cumprir o seu pedido de visto, passaporte, legalização de documentos ou processo de imigração e o nosso contrato consigo. Estas informações são recolhidas e tratadas de acordo com as leis locais, incluindo os regulamentos do RGPD na União Europeia, Reino Unido e Suíça. Para os indivíduos a quem se aplica o RGPD, a informação pessoal geral é recolhida e tratada com base no contrato celebrado ou a ser celebrado entre nós, mas qualquer informação pessoal sensível adicional é recolhida e tratada ao abrigo da base legítima do consentimento. Ao efetuar o pedido e, quando necessário e permitido, ao dar o seu consentimento, está a dar-nos os seguintes direitos:

- O direito de **recolher** a sua informação pessoal;
- O direito de **tratar** a sua informação pessoal;
- O direito de **partilhar** a sua informação pessoal com fornecedores terceiros e entidades governamentais, conforme necessário, tais como autoridades governamentais, centros de pedidos de vistos, empresas de logística, fornecedores de convocações e/ou tradutores/solicitadores, relevantes para o seu pedido de serviços.

Mantém o direito de revogar o consentimento em qualquer momento, enviando um *e-mail* para o endereço dpo@cibt.com.

O direito de solicitar a correção, alteração ou apagamento da sua informação pessoal: tem o direito, em qualquer momento, de pedir que solicitemos uma correção ou alteração da sua informação pessoal. Também tem o direito de solicitar que apaguemos a informação pessoal que nos forneceu. Iremos apagar qualquer informação pessoal, desde que seja legalmente permitido, de acordo com as leis e regulamentos nos países em que operamos. Em vez de enviar-nos um *e-mail*, utilize esta ligação <https://cibtvisas.com/right-to-erasure>. Irá então ocorrer o seguinte:

- Acusaremos a receção do seu pedido.
- Analisaremos o seu pedido específico e o país de origem e determinaremos se estamos legalmente autorizados a atender o pedido.
- Após o que iremos:
 - informá-lo de que a sua informação pessoal foi removida dos nossos sistemas; ou
 - informá-lo sobre a data em que estamos legalmente autorizados a remover essa informação pessoal dos nossos sistemas, dada a natureza da mesma e o respetivo país de origem.

O direito de aceder à sua informação pessoal: tem o direito, em qualquer momento, de aceder a uma cópia da sua informação pessoal na nossa posse.

O direito a limitar a sua informação pessoal: tem o direito de solicitar que limitemos o tratamento da sua informação pessoal, se contestar a exatidão da mesma ou a licitude da forma como a tratamos.

O direito à portabilidade da sua informação pessoal: tem o direito de receber a sua informação pessoal num formato estruturado, de uso corrente e de leitura automática. Também tem o direito de transmitir a sua informação pessoal para outra entidade.

O direito de opor-se ao tratamento da sua informação pessoal: tem o direito de opor-se, por motivos relacionados com a sua situação particular, à forma como tratamos a sua informação pessoal, a menos que demonstremos motivos legítimos imperiosos para continuar esse tratamento. Também tem o direito de opor-se a qualquer tomada de decisão automatizada (como, por exemplo, definição de perfis de utilizador).

O direito de retirar o consentimento para o tratamento da sua informação pessoal: nos casos em que nos tiver dado o seu consentimento para utilizarmos a sua informação pessoal, pode retirá-lo, em qualquer momento, com efeitos futuros. Pode fazê-lo contactando-nos diretamente por *e-mail* para o endereço dpo@cibt.com.

Estes direitos podem ser limitados, por exemplo, se o cumprimento do seu pedido implicasse a revelação da informação pessoal sobre outra pessoa ou se nos pedir para apagar informações que somos obrigados a manter por lei ou que prossigam interesses legítimos imperiosos. Se tiver preocupações não resolvidas, tem o direito de reclamar junto de uma autoridade de proteção de

dados onde reside, onde trabalha ou onde acredita que houve uma violação das leis de proteção de dados.

Transferência internacional da sua informação pessoal: a sua informação pessoal pode ser armazenada e tratada, em qualquer país onde tenhamos instalações ou no qual contratemos prestadores de serviços. Ao utilizar os nossos Serviços, compreende que as suas informações serão transferidas para países fora do seu país de residência, incluindo os Estados Unidos, que podem ter regras de proteção de dados diferentes.

Alguns dos países fora do Espaço Económico Europeu são reconhecidos pelas autoridades de proteção de dados da Comissão Europeia, do Reino Unido e da Suíça como fornecendo um nível adequado de proteção de dados, de acordo com as normas do EEE, do Reino Unido ou da Suíça (a lista completa destes países está disponível [aqui](#)). Para transferências do EEE, Reino Unido ou Suíça para países considerados como não-adequados pela Comissão Europeia, Reino Unido ou Suíça, implementámos medidas adequadas, tais como cláusulas contratuais-tipo adotadas pela Comissão Europeia ou contratos aprovados pelo Comissário Suíço, para proteger a sua informação pessoal.

Reclamação à autoridade de controlo:

Reino Unido: se considerar que violámos os seus direitos, ao abrigo do RGPD do Reino Unido, pode reclamar à autoridade de proteção de dados no país em que reside ou à autoridade de controlo responsável em <https://ico.org.uk/concerns/> ou por telefone através do número [+44 303 123 1113](tel:+443031231113).

UE: se pretender apresentar uma reclamação sobre as nossas práticas de privacidade de dados junto de uma autoridade reguladora no seu país, pode encontrar detalhes nesta ligação: https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/reform/rights-citizens_en.

Suíça: os indivíduos na Suíça devem contactar o Comissário Federal Suíço para a Proteção de Dados e Informação (o Comissário Suíço) para resolução. As informações relativas ao Comissário Suíço estão localizadas em: <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

Informação pessoal que divulgamos

Podemos partilhar alguma da sua informação pessoal com os nossos outros escritórios ou filiais, para facultar-lhe informações que serão relevantes para os seus interesses e para pô-lo em contacto com consultores que possam ser úteis para si. Para estes fins, a sua informação pessoal pode ser tratada ou cedida a partir de jurisdições, que não têm leis de proteção de dados equivalentes às do seu país de residência.

Salvaguardamos os seus dados no seio do nosso grupo de empresas através da utilização de cláusulas contratuais-tipo de proteção de dados aprovadas pela Comissão Europeia.

A informação pessoal será partilhada com empresas que nos prestam serviços sob contrato, para os fins descritos nesta Política de Privacidade, que podem estar localizadas num país diferente do utilizador. Ao transferir a sua informação pessoal, apoiamo-nos em cláusulas contratuais-tipo de proteção de dados, aprovadas pela Comissão Europeia, celebradas com prestadores de serviços, ou regras vinculativas aplicáveis às empresas aprovadas, que protegem a sua informação pessoal.

Se tiver alguma dúvida sobre as nossas práticas de tratamento de informações ou se pretender aceder à sua informação pessoal, deve contactar por *e-mail* o nosso Responsável pela Privacidade de Dados para o endereço: dpo@cibt.com.

Pode ter outros direitos na UE e no Reino Unido, bem como noutros locais

Conservaremos a sua informação pessoal apenas durante o tempo necessário para os fins descritos nesta Política de Privacidade, após o qual tomaremos medidas para eliminá-la ou retê-la de uma forma que já não o identifique.

Como recolhemos informação pessoal

Podemos recolher informação pessoal junto de si das seguintes formas:

- **Solicitando-a:** podemos recolher informação pessoal junto de si pedindo que no-la faculte. Apenas iremos recolher informação pessoal necessária para ajudar-nos a prestar o Serviço que solicitar.
- **Cookies:** utilizamos *cookies* para melhorar a sua experiência, enquanto utiliza o nosso *website*. Os *cookies* são pequenos ficheiros de texto, que residem no seu computador, para identificá-lo como um utilizador único. Os *cookies* também podem permitir-nos acompanhar o seu estado ou progresso, quando solicita os nossos Serviços ou informações. Empregamos *cookies* terceiros para executar funções em nosso nome, como, por exemplo, análise de dados e assistência de *marketing*. Estes dados são utilizados para funções específicas que requerem estatísticas generalizadas de utilizador, que ajudam a melhorar a experiência global do cliente. Se assim o desejar, pode configurar o seu navegador para rejeitar *cookies* ou eliminá-los manualmente, individualmente ou todos, no seu computador, seguindo as instruções de ficheiros de ajuda do seu navegador. No entanto, se o seu navegador estiver definido para rejeitar *cookies* ou se os eliminar manualmente, poderá ter alguma dificuldade em aceder e utilizar algumas das páginas e funcionalidades que estão atualmente no *website* ou que poderemos colocar no mesmo futuramente. Não respondemos a sinais de “do-not-track” de navegadores Web, no entanto, continuaremos a monitorizar as atualizações da legislação e políticas relevantes e ajustaremos a nossa estratégia, em relação a esses sinais, conforme necessário.
- **Web Beacons:** um *web beacon* é um ficheiro eletrónico numa página Web que nos permite contar e reconhecer utilizadores, que visitaram essa página. Entre outras coisas, um *web beacon* pode ser usado em *e-mail* formatado em HTML, para determinar respostas às nossas comunicações e medir a sua eficácia. Por exemplo, se receber um *e-mail* nosso e clicar numa ligação contida no mesmo, para aceder ao *website*. Geralmente, pode evitar

web beacons no *e-mail* desligando a apresentação HTML e exibindo apenas a parte de texto do seu *e-mail*.

- **Registos de atividade do servidor Web:** os registos do servidor Web são registos de atividade criados pelo computador que disponibiliza as páginas Web que solicita no seu navegador. Por exemplo, um registo de servidor Web pode registar o termo de pesquisa que introduziu ou a ligação em que clicou para lhe apresentar a página Web. O registo do servidor Web também pode registar informações sobre o seu navegador, como, por exemplo, o seu endereço IP e os *cookies* definidos no seu navegador Web pelo servidor.

14. Como contactar-nos

Se tiver alguma dúvida sobre esta Política de Privacidade, contacte, por favor, por *e-mail* o Encarregado da Proteção de Dados para o endereço dpo@cibt.com, CIBT, Inc., ATTN: Data Privacy Officer, 1600 International Drive Suite 600, McLean, VA 22102 ou 1-800-929-2428.

15. Adenda para a China

Se residir no Governo da República Popular da China (apenas para efeitos desta Política de Privacidade, excluindo Hong Kong, Macau e Taiwan) (“**China**”), aplicam-se as seguintes cláusulas ao nosso tratamento da sua informação pessoal. Em caso de discrepâncias entre esta Adenda e o corpo principal da Política de Privacidade, prevalecerá esta Adenda.

1. **Responsável pelo tratamento de dados.** O responsável pelo tratamento de dados que determina as finalidades e meios do tratamento da sua informação pessoal é: Bill Coquelin, dpo@cibt.com.
2. **Atualizações.** Se atualizarmos esta Política de Privacidade e as atividades de tratamento relacionadas com a atualização exigirem o seu consentimento, por força das leis de proteção de dados chinesas aplicáveis, utilizaremos mecanismos adequados (por exemplo, janela *pop up*) para obter o seu consentimento.
3. **Informação pessoal sensível.** Ao abrigo da lei chinesa sobre proteção de dados, informação pessoal sensível refere-se a informação pessoal que, uma vez evadida ou utilizada ilegalmente, levará facilmente à violação da dignidade humana ou a danos à segurança pessoal ou patrimonial de uma pessoa singular, incluindo o número do cartão de identificação, reconhecimento biométrico, crença religiosa, identidade específica, médicos e saúde, conta financeira, localização pessoal e paradeiro de uma pessoa singular, bem como qualquer informação pessoal de um menor com idade inferior a 14 anos.
4. **A forma como divulgamos a informação pessoal.** Além dos serviços governamentais oficiais e destinatários no país para o qual pretende viajar, não divulgamos a sua informação pessoal a terceiros, para os seus fins independentes e meios de tratamento, quando recolhemos os seus dados dentro da China.
5. **Os seus direitos sobre a sua informação pessoal.** Sujeito às condições e requisitos previstos pela lei de **proteção** de dados aplicável, pode ter os seguintes direitos, em relação à sua informação pessoal:
 - Direito de aceder e solicitar uma cópia da sua informação pessoal;
 - Direito de retificar ou complementar a sua informação pessoal, quando não estiver correta ou completa, após a necessária confirmação;
 - Direito de solicitar o apagamento da sua informação pessoal, se: (i) a finalidade do tratamento tiver sido alcançada ou não puder ser alcançada; (ii) o tratamento se basear no seu consentimento e o retirar; ou (iii) o tratamento violar quaisquer requisitos legais;
 - Direito de solicitar que a sua informação pessoal seja transferida para outro responsável pelo tratamento de dados, desde que tal pedido satisfaça determinadas condições a serem definidas pela entidade reguladora de dados;

- Quando a sua informação pessoal for utilizada em decisões automatizadas e as utilizarmos para enviar mensagens de *marketing* ou promoções, o direito de recusar tal tratamento ou de solicitar mensagens ou promoções não personalizadas; e
- Quando a sua informação pessoal for utilizada em decisões automatizadas e estas puderem ter impacto material nos seus direitos ou interesses, o direito de recusar-se a aceitar qualquer determinação, que seja feita apenas com base em decisões automatizadas.

6. **Informação pessoal de crianças.** Não recolheremos intencionalmente informação pessoal de crianças menores de 14 anos. Como progenitor ou tutor legal, não permita que os seus filhos enviem informação pessoal sem a sua autorização.

16. Adenda para o Canadá

Se residir no Canadá, aplicam-se as seguintes cláusulas ao nosso tratamento da sua informação pessoal, além das cláusulas no corpo principal da Política de Privacidade, que não se destinam a aplicar-se apenas em jurisdições específicas (ou seja, seções 6, 7 e 13). Em caso de algumas discrepâncias entre esta Adenda e o corpo principal da Política de Privacidade, prevalecerá esta Adenda. Pode ter direitos diferentes dependendo da sua província ou território de residência no Canadá: consulte, por favor, a seção abaixo relevante para a sua província ou território de residência.

Salvo disposição em contrário pelas leis aplicáveis na sua província ou território de residência, apenas iremos recolher, utilizar ou comunicar a sua informação pessoal com o seu consentimento. Geralmente, não é obrigado a fornecer a sua informação pessoal, no entanto, tenha em atenção que podemos não conseguir processar uma candidatura em seu nome ou prestar-lhe determinados serviços, se recusar divulgar determinada informação pessoal.

Tem determinados direitos em relação à sua informação pessoal, cujos detalhes podem variar dependendo da sua província ou território de residência. Estes incluem:

- **O direito de retirar o consentimento para o tratamento da sua informação pessoal:** tem o direito de revogar o consentimento para utilização ou comunicação da sua informação pessoal, em qualquer momento, enviando um *e-mail* para o endereço dpo@cibt.com. No entanto, tenha em atenção que podemos não conseguir processar um pedido em seu nome ou oferecer-lhe determinados serviços, se retirar o seu consentimento. A retirada do seu consentimento não afetará a legalidade de qualquer tratamento que tenha ocorrido antes dessa retirada, nem cria uma obrigação para nós de eliminar informação pessoal que, de outra forma, estamos autorizados ou obrigados a reter, ao abrigo da lei aplicável;
- **O direito de solicitar a correção, alteração ou apagamento da sua informação pessoal:** tem o direito, em qualquer momento, de pedir que solicitemos uma correção ou alteração da sua informação pessoal (se não corrigirmos ou alterarmos as suas informações de forma satisfatória, colocaremos uma nota, na informação pessoal sob o nosso controlo, a indicar que a correção foi solicitada, mas não foi efetuada); e
- **O direito de aceder à sua informação pessoal:** tem o direito, em qualquer momento, de aceder a uma cópia da sua informação pessoal na nossa posse e de receber informações sobre as formas como essas informações estão a ser utilizadas e uma descrição dos indivíduos e entidades a quem essas informações foram divulgadas. Nalgumas situações, podemos não conseguir facultar o acesso a determinada informação pessoal. Se recusarmos um pedido de acesso, iremos notificá-lo por escrito, documentar os motivos da recusa e descrever outras etapas que estão à sua disposição.

Se residir na província do Québec, tem à sua disposição os seguintes direitos, além dos identificados acima:

- **O direito à portabilidade da sua informação pessoal:** tem o direito de receber a sua informação pessoal num formato estruturado, de uso corrente e de leitura automática. Tem também o direito de solicitar que transmitamos a sua informação pessoal a outra entidade; e
- **O direito à desindexação:** tem o direito de solicitar, em determinadas circunstâncias, que deixemos de divulgar a sua informação pessoal ou de desindexar qualquer hiperligação, que permita o acesso a essa informação pessoal por meios tecnológicos, se tal divulgação violar a lei aplicável ou um tribunal.

Estes direitos podem ser limitados, por exemplo, se o cumprimento do seu pedido implicasse a revelação da informação pessoal sobre outra pessoa ou se nos pedir para apagar informações que somos obrigados a manter por lei ou que prossigam interesses legítimos imperiosos. Se tiver preocupações não resolvidas, tem o direito de reclamar junto de uma autoridade de proteção de dados onde reside, onde trabalha ou onde acredita que houve uma violação das leis de proteção de dados ou em matéria de privacidade.

Transferência internacional da sua informação pessoal:

A sua informação pessoal pode ser comunicada, armazenada e tratada fora da sua província ou território de residência, em qualquer outra província, território ou país onde tenhamos instalações ou onde contratemos prestadores de serviços. Ao utilizar os nossos Serviços, compreende que as suas informações serão transferidas para províncias, territórios ou países fora do seu local de residência, incluindo os Estados Unidos, que podem ter regras de proteção de dados diferentes. Tais transferências apenas serão efetuadas em total cumprimento de todos os requisitos da legislação aplicável em matéria de privacidade, garantindo nós que estejam implementadas as garantias adequadas, para que a sua informação pessoal receba um grau adequado de proteção. No entanto, reconhece que a sua informação pessoal pode ser tratada e armazenada em jurisdições estrangeiras e que os governos, tribunais, autoridades de aplicação da lei ou agências governamentais ou reguladoras nos EUA, Canadá e noutros locais podem aceder ou obter a divulgação da sua informação pessoal, ao abrigo de uma ordem legal ou através das leis da jurisdição estrangeira, independentemente das garantias que implementámos para a proteção da sua informação pessoal.

Reclamação à autoridade de controlo:

Se considerar que os seus direitos de privacidade foram violados e pretender apresentar uma reclamação sobre as nossas práticas de privacidade, pode manifestar uma preocupação ou apresentar uma reclamação formal junto do Gabinete Federal do Comissário para a Privacidade em <https://www.priv.gc.ca/en>.

Se residir na província da Colúmbia Britânica, deve contactar o Gabinete do Comissário de Informação e Privacidade da Colúmbia Britânica em <https://www.oipc.bc.ca/>.

Se residir na província de Alberta, deve contactar o Gabinete do Comissário de Informação e Privacidade de Alberta em <https://oipc.ab.ca/>.

Se residir na província do Québec, deve contactar a *Commission d'accès à l'information* nesta província em <https://www.cai.gouv.qc.ca/>.

Se tiver alguma dúvida sobre as nossas práticas de privacidade ou tratamento de informações ou se pretender aceder à sua informação pessoal, deve contactar por *e-mail* o nosso Responsável pela Privacidade de Dados para o endereço: dpo@cibt.com.